

*INFORMAZIONI COMMERCIALI PER I CONSUMATORI
COMMERCIAL INFORMATION FOR THE CONSUMER
INFORMATIONS COMMERCIALES POUR LE CLIENT
INFORMACIONES COMERCIALES PARA EL CLIENTE
HANDELSINFORMATIONEN FÜR DEN KUNDEN
COMMERCIELE INFORMATIES VOOR DE KLANT*

- (IT) ISTRUZIONI PER INSTALLAZIONE USO E MANUTENZIONE
- (GB) INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE INSTRUCTION
- (F) INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET AVIS DE MONTAGE
- (E) INSTRUCCIONES DE USO Y DE MONTAJE
- (D) BEDIENUNGSANLEITUNG MIT MONTAGEANWEISUNGEN
- (NL) GEBRUIKSAANWIJZIGING

SLT950 EM – SLT951 EM – SLT952 EM – SLT952

*INFORMAZIONI TECNICHE
TECHNICAL INFORMATION
INFORMATION TECHNIQUES
INFORMACIONES TÉCNICAS
TECHNISCHE INFORMATIONEN
TECHNISCHE INFORMATIES*

TYPE: FSED – FSEB



(IT)



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto. Questo elettrodomestico è marcato conformemente alla Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

(GB)



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

(F)



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit. Cet appareil est commercialisé en accord avec la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets des équipements électriques et électroniques (WEEE).

(E)



El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto. Este electrodomestico está marcado conforme a la directiva Europea 2000/96/CE sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

(D)



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Dieses Elektrohaushaltsgerät ist entsprechend der EU-Richtlinie 2002/96/CE Über Elektro- und Elektronik - Altgeräte (WEEE).

(NL)



Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Dit apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2002/96/CE voor elektrische en elektronische afval (WEEE).

Avvertenze

Sistema d'uso

Installazione

Funzionamento

Manutenzione

AVVERTENZE

I bambini e le persone inesperte o i disabili possono utilizzare l'apparecchio solo sotto la supervisione di adulti.

L'aria raccolta non deve essere convogliata in un condotto usato per lo scarico di fumi di apparecchi alimentati con energia diversa da quella elettrica (impianti di riscaldamento centralizzati, termosifoni, scaldabagni, ecc.).

Per lo scarico dell'aria da evacuare rispettare le prescrizioni delle autorità competenti.

Prevedere un'adeguata areazione del locale quando una cappa ed apparecchi alimentati con energia diversa da quella elettrica (stufe a gas, ad olio, a carbone, ecc.), vengono usati contemporaneamente. La cappa aspirante evacuando l'aria potrebbe creare una pressione negativa nella stanza.

La pressione negativa del locale non deve superare i 0,04 mbar, evitando così il rischio dei gas di scarico della fonte di calore. Pertanto bisogna attrezzare il locale con delle prese d'aria che alimentino un flusso costante di aria fresca.

Quando l'etichetta dati tecnici interna alla cappa **mostra** il simbolo , l'apparecchio è in classe II°, quindi **non necessita** di collegamento a terra.

Quando l'etichetta dati tecnici interna alla cappa **non mostra** il simbolo , l'apparecchio è in classe I°, quindi **necessita** di collegamento a terra.

Nell'operazione di collegamento elettrico assicurarsi che la presa di corrente sia munita di collegamento a terra e verificare che i valori di tensione corrispondano con quelli indicati nella targhetta all'interno dell'apparecchio.

Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione è necessario togliere l'apparecchio dalla rete.

Se l'apparecchio non è provvisto di cavo flessibile non separabile e di spina, o di altro dispositivo che assicuri la omipolare disinserzione dalla rete, con una distanza di apertura dei contatti di almeno 3 mm, allora tali dispositivi di separazione dalla rete devono essere previsti nell'installazione fissa.

Se l'apparecchio è provvisto di cavo alimentazione e di spina, deve essere posto in modo che la spina sia accessibile.

Evitare l'uso di materiali che causano fiammate (flambè) nelle immediate vicinanze dell'apparecchio. Nel caso di frittture fare particolarmente attenzione al pericolo di incendio che costituiscono olio e grassi. Particolarmente pericoloso per la sua infiammabilità è l'olio già usato. Non usare griglie elettriche scoperte. Per evitare un possibile rischio di incendio attenersi alle istruzioni indicate per la pulizia dei filtri antigrasso e la rimozione di eventuali depositi di grasso sull'apparecchio.

SISTEMA D'USO

I modelli SLT950 EM SLT951 EM e SLT952 EM (External Motor) possono essere utilizzati solo se abbinati a motori esterni dello stesso produttore.

Il modello SLT952 è dotato di motore a bordo.

Prima di procedere nell'installazione dell'apparecchio verificare che tutti i componenti non siano danneggiati, in caso contrario contattare il rivenditore e non proseguire con l'installazione.

Inoltre leggere attentamente tutte le istruzioni di seguito riportate.

- Utilizzare un tubo di evacuazione aria che abbia la lunghezza massima non superiore a 5 metri.

- Limitare il numero di curve nella canalizzazione poiché ogni curva riduce l'efficienza di aspirazione equiparata a 1 metro lineare. (Es: se si utilizzano n°2 curve a 90°, la lunghezza della canalizzazione non dovrebbe superare i 3 metri di lunghezza).

- Evitare cambiamenti drastici di direzione.

- Utilizzare un condotto con diametro da 150mm costante per tutta la lunghezza.

- Utilizzare un condotto di materiale approvato normativamente.

INSTALLAZIONE

SLT950 EM – SLT951 EM

Realizzare un controsoffitto con una apertura delle dimensioni di:

SLT950 EM: 1465x965mm con distanza minima di 270mm tra soffitto e controsoffitto;

SLT951 EM: 1065x665mm con distanza minima di 270mm tra soffitto e controsoffitto, è possibile scegliere il lato della cappa sul quale far defluire l'aria aspirata. Dopo aver scelto la posizione migliore, predisporre la canalizzazione; la fornitura in dotazione comprende un raccordo uscita aria del diametro di 150mm da installare all'uscita prescelta. Lasciare chiusi i fori di evacuazione non utilizzati.

Disegnare nel soffitto solido il perimetro del foro di alloggiamento della cappa a cielo in base al modello prescelto (Dis. 1); effettuare n° 4 fori al soffitto rispettando le dimensioni riportate nel dis. 2; inserire nei fori i tasselli metrici forniti in dotazione; aprire i pannelli inox e rimuovere i filtri antigrasso per evitare eventuali danni e permettere l'installazione (Dis. 3); avvitare le barre filettate in dotazione nei tasselli (dis. 4); le barre filettate sono lunghe 250 mm e permettono l'installazione della cappa a cielo ad una distanza dal soffitto solido compresa tra 270 mm e 370 mm (Dis. 5); in caso di installazioni più ampie tra la cappa a cielo e il soffitto occorre munirsi di barre filettate più lunghe. Effettuare il collegamento elettrico e collegare il tubo di evacuazione dell'aria; inserire la cappa a cielo nella nicchia facendo entrare le barre filettate nei fori (Dis. 6), il bordo esterno della cappa a cielo deve coincidere perfettamente con il controsoffitto. Inserire nelle barre filettate i piastrelli forniti in dotazione e i dadi facendo attenzione nel tirarli adeguatamente (dis. 7); riposizionare in sede i filtri antigrasso e i pannelli di copertura dei filtri antigrasso.

SLT952 – SLT952EM

Realizzare un controsoffitto con un'apertura delle dimensioni di:

SLT952 (MOTORE A BORDO) : 1050x645mm con distanza minima di 450mm tra soffitto e controsoffitto.

SLT952 EM (external motor): 1050x645mm con distanza minima di 250mm tra soffitto e controsoffitto.

E' possibile scegliere il lato della cappa sul quale far defluire l'aria aspirata.

Nel modello SLT952, rimuovere il tappo di chiusura nella parte superiore e posizionarvi il motore di aspirazione (vedi dis. 12). Collegare il cavo elettrico del motore all'apposito connettore presente all'interno della cappa, orientare la flangia uscita aria nella direzione preferita e fissare il motore alla carcassa utilizzando le viti rimosse in precedenza.

Nel caso sia necessario orientare l'uscita aria verso l'alto, occorre rimuovere il tappo di chiusura indicato nel dis. 13. Rimuovere le viti di fissaggio del motore, estrarlo, ruotarlo, inserirlo nel foro di uscita appena aperto e fissarlo con le viti rimosse in precedenza. Il foro non utilizzato deve essere chiuso con l'apposito tappo.

Nel modello SLT952 EM, è possibile utilizzare le uscite laterali o l'uscita superiore fissando le apposite flange, fornite in dotazione, dopo aver rimosso il tappo di chiusura.

Le uscite laterali prevedono la flangia rettangolare in alternativa, nell'uscita superiore è possibile fissare la flangia da diametro 200mm eventualmente aggiungere la riduzione a 150mm se necessaria.

Lasciare chiusi i fori di evacuazione non utilizzati.

Disegnare nel soffitto solido il perimetro del foro di alloggiamento della cappa a cielo in base al modello prescelto (Dis. 1); effettuare n° 4 fori al soffitto rispettando le dimensioni riportate nel dis. 2; inserire nei fori i tasselli metrici forniti in dotazione.

Aprire i pannelli effettuando una leggera pressione come indicato nel dis. 11, sorreggerli durante l'apertura e rimuovere i filtri antigrasso agendo nella apposita maniglia. Avvitare le barre filettate in dotazione nei tasselli (dis. 4); le barre filettate sono lunghe 250 mm e permettono l'installazione della cappa SLT952 EM ad una distanza dal soffitto solido **massima** di 420 mm. Nel caso di installazioni più ampie tra la cappa a cielo e il soffitto occorre munirsi di barre filettate più lunghe; analogamente in caso di profondità della nicchia inferiori a 380 mm sarà necessario tagliare le barre filettate fornite in dotazione.

Per il modello SLT952, con motore a bordo, utilizzare le barre filettate con lunghezza pari a 300mm fornite in dotazione con il motore di aspirazione, le barre filettate sono calcolate per installare la cappa ad una distanza dal soffitto solido di 450mm.

In caso di installazioni più ampie tra la cappa a cielo e il soffitto occorre munirsi di barre filettate più lunghe.

Effettuare il collegamento elettrico e collegare il tubo di evacuazione dell'aria; inserire la cappa a cielo nella nicchia facendo entrare le barre filettate nei fori (Dis. 6), il bordo esterno della cappa a cielo deve coincidere perfettamente con il controsoffitto. Inserire nelle barre filettate i piastrini forniti in dotazione e i dadi facendo attenzione nel tirarli adeguatamente (dis. 7); riposizionare in sede i filtri antigrasso e chiudere i pannelli.

FUNZIONAMENTO

Radiocomando per il comando a distanza di cappe aspiranti (fig. 10).

Caratteristiche tecniche:

- Alimentazione a pila alcalina: 12V mod 23°
- Frequenza di lavoro : 433.92 MHz
- Consumo max. : 25 mA
- Temperatura d'esercizio : - 20 + 55°C

Descrizione di funzionamento:

- Per accendere o spegnere la cappa premere una sola volta il tasto:



- Per aumentare la velocità fino alla 4a (max) premere il tasto :



- Per diminuire la velocità fino alla 2a premere il tasto:



- Per tornare alla 1 a velocità da una superiore premere due volte il tasto:



- Per accendere e spegnere le luci premere il tasto:



Al primo tocco del tasto luce le lampade si accendono alla massima potenza. Mantenendo premuto il tasto, la luce diminuisce di intensità per poi aumentare continuamente. Lasciando il tasto, la luminosità rimane impostata. Toccando nuovamente il tasto luce è possibile spegnere le lampade.

Per impostare il temporizzatore premere il tasto:



Il led più a destra inizierà a lampeggiare (ogni 5 secondi), la cappa rimane accesa per un tempo di 10 min alla velocità selezionata per poi spegnersi automaticamente. Aumentando o diminuendo la velocità mentre il temporizzatore è attivo, quest'ultimo viene disabilitato.

Modalità di funzionamento:

Nel caso siano installati due sistemi cappa-radiocomando nello stesso locale o nelle immediate vicinanze i sistemi avendo lo stesso codice di trasmissione potrebbero essere influenzati quindi è necessario cambiare il codice di un solo radiocomando.

ATT.: La batteria deve essere sostituita ogni anno per garantire la portata ottimale del trasmettitore, per sostituire la batteria scarica rimuovere il coperchio di plastica, togliere la batteria in uso e inserirne una nuova rispettando la polarità indicata nel contenitore. La batteria usata deve essere smaltita negli appositi contenitori.

Il prodotto è dotato di un dispositivo elettronico che permette lo spegnimento automatico dopo quattro ore di funzionamento dall'ultima operazione eseguita.

Generazione di un nuovo codice di trasmissione:

Il radiocomando viene fornito dalla fabbrica con dei codici predefiniti. Se si desidera una nuova generazione di codici, occorre eseguire la seguente procedura: Premere contemporaneamente i tasti UP (+), STOP (0/1) e DOWN (-) in modo continuo per 2 secondi, nello stesso tempo si avrà l'accensione dei led, successivamente premere i tasti UP (+) e DOWN (-), 3 lampeggi dei led indicheranno che l'operazione è stata completata. ATT: questa operazione cancella in maniera definitiva i codici preesistenti.

Apprendimento del nuovo codice di trasmissione:

Dopo aver cambiato il codice di trasmissione nel radiocomando, occorre far apprendere alla centrale elettronica della cappa aspirante il nuovo codice nel seguente modo: premere il tasto d'emergenza (visibile dopo l'apertura del pannello frontale) per due volte consecutive in modo da togliere alimentazione al prodotto e ripristinarla, da questo momento ci sono 15 secondi di tempo per premere il tasto luce  per far sì che la cappa si sincronizzi con il nuovo codice.

Un'accurata manutenzione garantisce un buon funzionamento ed un buon rendimento nel tempo.

Una cura particolare va rivolta ai filtri anti-grasso, per rimuovere il filtro antigrasso procedere come segue in base al modello:

SLT950 SLT951: Aprire il pannello inox tirandolo leggermente verso il basso come da dis. 3.

SLT952 SLT952EM: Aprire i pannelli effettuando una leggera pressione come indicato nel dis. 11, sorreggerli durante l'apertura.

A completa apertura rimuovere il filtro anti-grasso agendo sull'apposita maniglia.

Per il ripristino del filtro antigrasso dopo la pulizia eseguire l'operazione inversa.

Attenzione, quando riagganciate il pannello inox di copertura del filtro antigrasso fare attenzione che sia ben fissato.

Per la **pulizia dell'apparecchio stesso** viene consigliato l'uso di acqua tiepida e detersivo neutro, evitando l'uso di prodotti contenenti abrasivi. Per la pulizia di apparecchi in acciaio viene consigliato l'uso di prodotti specializzati, seguendo le istruzioni indicate sul prodotto.

Per sostituire la **lampada dicroica**, (SLT950 e SLT951) sfilare la lampada (dis. 9) e sostituire con una lampada delle stesse caratteristiche.

Per la sostituzione delle lampade fluorescenti (SLT952 e SLT952EM) occorre scollegare il prodotto dalla rete elettrica quindi, aprire il pannello interessato effettuando una leggera pressione come indicato nel dis. 11, sorreggerlo durante l'apertura.

Rimuovere le viti perimetrali indicate dal dis. 14; estrarre il supporto delle lampade fluorescenti (dis. 15), procedere nella sostituzione con lampada delle stesse caratteristiche. Ripristinare il pannello e le viti rimosse in precedenza.

Per la sostituzione dell'alimentatore delle lampade fluorescenti agire analogamente a come descritto sopra.

CONTENTS

GB

Warnings

Uses

Installation

Working

Maintenance

WARNINGS

The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.

The air sucked can't be conveyed through or into a duct used to let out fumes from appliances fed by energy other than electric power (eg. centralized heating, radiators, water-heaters, etc.).

To evacuate the air outlet, please comply with the pertaining rules given by competent authorities.

Provide the room with an adequate aeration when a cooker hood and appliances fed by energy other than electric power (gas-, oil-, or coal- stoves, etc.) are used simultaneously. The cooker hood, when evacuating the sucked air, could generate a negative pressure in the room- which can't exceed the limit of 0.04 mbar, in order to avoid the suck of exhausts deriving from the heat-source. Therefore the room should be provided with air-intakes to allow a constant flow of fresh air.

If the rating label in the cooker-hood **shows** the symbol , the appliance is built in class II° and it **does not need** any earth connection.

If the rating label in the cooker-hood **does not** show the symbol , the appliance is built in class I° and it **needs** the earth connection.

When performing the electrical connections on the appliance, please make sure that the current-tap is provided with earth connection and that voltage values correspond to those indicated on the label placed inside the appliance itself.

Before carrying out any cleaning or maintaining operations, the appliance needs to be removed from the electric grid.

If the appliance is not provided with a non-separable flexible cable and plug, or with

another device ensuring omnipolar disconnections from the grid, with an opening distance between the contacts of at least 3 mm, then such disconnecting devices must be supplied within the fixed installation.

If the appliance is endowed with a supply cord and a plug, the appliance has to be put in a place where the plug can be reached easily.

The use of materials which can burst into flames should be avoided in close proximity of the appliance. When frying, please pay particular attention to fire risk due to oil grease. Being highly inflammable, fried oil is especially dangerous. Do not use uncovered electric grills. In order to avoid possible fire risk, all instructions for grease-filter cleaning and for removing eventual grease deposits should be strictly followed.

USES

SLT950 EM SLT951 EM and SLT952 EM models (External Motor) can be used only if connected with external motors manufactured by the same producer.

SLT952 model is equipped with internal motor.

Before starting the appliance installation, please check that all components are not damaged, in such a case contact your retailer and do not carry out installation.

Furthermore, please read carefully all of the following installation instructions.

- Use an exhausting pipe whose maximum length does not exceed 5 meters.
- Limit the no. of elbows in the piping, since each elbow reduces the aspiration efficiency of 1 linear meter. (Ex.: if you use no. 2 x 90 ° elbows, the length of piping l must not exceed 3 meters)
- Avoid abrupt direction changes.
- Use a 150 mm constant diameter pipe for the whole length.
- Use piping approved by standards in force.

INSTALLATION

SLT950 EM – SLT951 EM

This appliance can only be used in the extraction version. It must be connected to a separate DHK7000 motor (sold separately). Fit a false ceiling with an opening that has the following dimensions:

SL950 1465x965 mm with a minimum gap of 270 mm between the ceiling and the false ceiling.

SL951 1065x665 mm with a minimum gap of 270 mm between the ceiling and the false ceiling.

It is possible to select the side of the hood for the exhaust air conduit.

After choosing the most suitable position, prepare the ducting: the attachments provided include a round ring with a diameter of 150 mm for the top outlet and an oval ring with an oval/circular union (diameter 150 mm) for a side outlet, if necessary.

Leave any unused exhaust outlets closed.

Draw the outline of the hole to house the ceiling-mounted hood, according to the chosen model on the solid ceiling (Fig. 1); make 4 holes in the ceiling according to the measurements shown in Fig. 2; place the metric plugs provided in the holes; Open the stainless steel panels and remove the grease filters to avoid damaging them in any way and for easier installation (Fig. 3); screw the threaded bars provided into the plugs (Fig.4); the threaded bars are 250 mm long and serve to install the ceiling-mounted hood at a distance from the solid ceiling of between 270 mm and 370 mm (Fig. 5); in case of a larger gap between the hood and the ceiling, use longer threaded bars. Make the electrical connections and connect the air outlet flue; Insert the ceiling-mounted hood into the niche, inserting the threaded bars into the holes (Fig. 6); the outer edge of the hood needs to be perfectly flush with the false ceiling. Place the plates and nuts provided over the threaded bars, making sure to tighten them securely (Fig. 7); refit the grease filter and filter cover panels.

SLT952 – SLT952 EM

Fit a false ceiling with an opening that has the following dimensions:

SLT952 (INTERNAL MOTOR): 1050x645mm with a minimum distance of **450mm** between the ceiling and the false ceiling;

SLT952 EM (EXTERNAL MOTOR): 1050x645mm with a minimum distance of 250mm between the ceiling and the false ceiling;

It is possible to select the side of the cooker hood where the air suctioned can be discharged.

In the **SLT952 model**, remove the plug in the upper part of the appliance and fit the suctioning unit. (see fig.12). Connect the motor electric cable to the suitable connector found inside the cooker hood, orient the air out-let flange towards the desired direction and fix the motor to the cooker hood body by using the screws previously removed.

If it is necessary to orient the air out-let upwards, please remove the plug shown in fig. 13. Remove the motor fixing screws, pull the motor out, rotate it and then insert it in the out-let hole just opened and fix it by using the screws previously removed.

Unused holes must be closed with the suitable plug.

In the **SLT952 EM model**, it is possible to use the side air-out-lets or the top out-let by using suitable flanges, supplied with the appliance, after having removed the plug.

Side out-lets also have a rectangular flange as an alternative, while in the top out-let it is possible to fix a 200mm diameter flange and eventually add the 150mm union if necessary.

Leave any unused air out-let holes closed.

Draw the outline of the hole to house the ceiling-mounted cooker hood in the solid ceiling, accordingly to the model chosen (Fig. 1); drill no. 4 holes in the ceiling, according to the dimensions shown in fig. 2; insert the metric screw anchor provided into the holes. Open the panels by slightly pressing them, as shown in fig. 11, holding them during opening, and remove the grease filters by acting on their handle. Screw the threaded bars supplied with the appliance into the metric screw anchors (fig.4); threaded bars are 250 mm long and allow the installation of **SLT952 EM** cooker hood at a **maximum** distance of 420 mm from the solid ceiling. In case of a wider distance between the cooker hood and the ceiling, use longer threaded bars; similarly,

in case the recess has a depth lower than 380 mm., cut the threaded bars supplied with the appliance.

For SLT952 model, with internal motor, use the 300mm long threaded bars provided for the suctioning unit; threaded bars are intended to install the cooker hood at a distance of 450mm from the solid ceiling.

In case of a wider distance between the ceiling-mounted cooker hood and the ceiling, use longer threaded bars .

Make the electrical connection and connect the air out-let pipe; place the ceiling-mounted cooker hood into the recess, inserting the threaded bars into the holes (Fig. 6); the outer edge of the cooker hood needs to be perfectly flush with the false ceiling. Insert the plates and the nuts provided into the threaded bars, making sure to tighten them securely (fig. 7); refit the grease filters into their seating and close the panels.

WORKING

6 – channel radio control for cooker hood remote (fig. 10).

Technical data:

Alkaline battery powered: 12v mod. 23A

Operating frequency: 433.92 Mhz

Combinations: 4096

Max. consumption: 25mA

Operating temperature: -20° : +55°C

– To light the cooker hood on or to light it off press the button:



– To increase the speed up to the fourth one press the button:



– To reduce the speed up to the second one press the button:



– To go from a high speed back to the first one press twice the button:



– To give power to the lights or to shut them down press the button:



The “light” switch can turn the lights on and off. after the first touch of the light switch the lamps turn on at the maximum power. Keeping the switch pressed the intensity of the light decreases and then increases continuously. Leaving the switch the brightness remains set up. Touching again the light switch it is possible to turn the lamps off.

– To set the timer up press the button:



The LED on the right side will start to flash (every 5 seconds), the hood will work for 10 minutes at the selected speed and then it lights automatically off. If the client increases or reduces the speed while the timer is on, this is automatically stopped.

Standard configuration

If two cookerhoods–radiocontrol system are installed in the same room or in the immediate vicinity, each system may affect the operation of the other, due to the fact that they have the same code. Therefore it will be necessary to change the code of one of the radio controls.

Warning:

The battery should be replaced every year to guarantee the optimal range of the transmitter. To replace the exhausted battery, take the plastic lid off, remove the battery and replace it with a new one, observing the correct battery polarities. Used batteries should be discarded in special collection bins.

Generating a new transmission code

The radiocontrol is supplied by the manufacturer with default codes stored. If you want to create a new set of codes, proceed as follows: press and hold the UP, STOP and DOWN buttons simultaneously for 2 seconds. After the LEDS light up, press the UP and DOWN button within 5 seconds. The LEDS will flash 3 times to indicate that the process is completed.

WARNING: This procedure deletes all previously stored codes.

Learning the new transmission code

After changing the transmission code on the radio control, the cooker hood electronic control unit must be made to set the new code as follows: press the main Power Off button on the cookerhood and then restore power to the electronic control unit. Within the next 15 seconds, press the Light button. This will ensure the control unit is synchronized with the new code.

MAINTENANCE

An accurate maintenance guarantees good functioning and long-lasting performance.

A special care must be paid with grease filters: please follow the following steps to remove the grease filter, accordingly to the cooker hood model:

SLT950 SLT951: Open the stainless steel panel by slightly pulling it downwards, as shown in fig. 3.

SLT952 SLT952EM: Open the panels by slightly pressing them, as shown in fig. 11, holding them during opening.

After opening the panel completely, remove the grease filter by pulling the handle.

To reinsert the grease filter after the cleaning, just perform the opposite operation.

To clean the appliance itself tepid water and neutral detergent are recommended, while abrasive products must be avoided. For steel appliances specialized detergents are recommended (please follow the instructions indicated on the product itself to obtain the desired results).

Attention: after refastening the stainless steel panel make sure that it is properly fixed.

To replace the **dichroic lamp**, (SLT950 – SLT951) remove the lamp (Fig. 9) and replace it with a lamp of the same kind 1.

It is necessary to disconnect the appliance from the electrical network to replace the fluorescent lamps (SLT952 and SLT952EM): open the panel by slightly pressing it as shown in fig. 11, and holding it during opening. Remove the screws shown in fig. 14; pull out the fluorescent lamps support (fig. 15), and replace the old lamp with a new one with same characteristics.

Refit the panel and the screws previously removed.

Follow the steps described above to replace the fluorescent lamps ballast.

Attention

Version de l'appareil

Installation

Fonctionnement

Entretien

ATTENTION

*** Les enfants, les personnes dépendantes ou handicapées ne peuvent utiliser l'appareil que si elles sont sous la surveillance d'adultes.**

*** L'air aspiré ne doit pas être canalisé dans un conduit qui est utilisé pour évacuer les fumées produites par des appareils alimentés par des sources d'énergie autres que l'énergie électrique (installations de chauffage central, radiateurs, chauffe-eau, etc.).**

*** Pour évacuer l'air qui doit être éliminé respectez les prescriptions des autorités compétentes.**

*** Prévoyez une aération de la pièce adéquate quand une hotte et des appareils alimentés par une énergie autre que l'énergie électrique (poêle à gaz, à charbon, etc.) sont utilisés en même temps. En effet, en évacuant l'air, la hotte pourrait créer une dépression dans la pièce. La pression négative de la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar, évitant ainsi que la source de chaleurs provoque un appel des gaz qui doivent être évacués. Il est donc nécessaire d'équiper la pièce de prises d'air alimentant un flux d'air frais constant.**

Quand l'étiquette des caractéristiques techniques, qui se trouve dans la hotte montre le symbole  , l'appareil est en classe II°, par conséquent il n'a pas besoin de aucune connexion à la terre.

Quand l'étiquette des caractéristiques techniques, qui se trouve dans la hotte ne montre pas le symbole  , l'appareil est en classe I°, par conséquent il a besoin de la connexion à la terre.

*** Lors du raccordement électrique assurez-vous que la prise de courant soit munie de mise à la terre; vérifiez aussi que les valeurs de tension correspondent à celles qui sont indiquées sur la plaque des caractéristiques de l'appareil, qui se trouve à l'intérieur de celui-ci.**

*** Avant de procéder à une opération d'entretien ou de nettoyage quelconque, il faut débrancher l'appareil.**

Si votre appareil n'a pas de câble flexible qui ne peut pas être séparé, ni de prise ou bien d'autre dispositif qui garantisse le débranchement de tous les pôles du réseau, avec une distance d'ouverture entre les contacts d'au moins 3mm., ces dispositifs de séparation du réseau doivent alors être prévus dans l'installation fixe.

Si l'appareil fixé est pourvu du câble de l'alimentation et une fiche, l'appareil doit être placé de manière que la fiche soit facilement accessible.

*** Evitez d'utiliser des matériaux qui causent des flambées à proximité de l'appareil. Dans le cas de fritures, faites tout particulièrement attention au danger d'incendie que représentent les huiles et les corps gras. A cause de son inflammabilité l'huile utilisée est particulièrement dangereuse. N'utilisez pas de grilles électriques découvertes. Pour éviter des risques d'incendie possibles suivez les instructions données concernant le nettoyage des filtres anti-graisses et sur la façon d'enlever des dépôts éventuels de graisse sur l'appareil.**

VERSIONS DE L'APPAREIL

Les modèles SLT950 EM SLT951 EM et SLT952 EM (Eternal Motor) peuvent être utilisés seulement s'ils sont couplés à des moteurs externes du même producteur.

Avant de commencer l'installation de l'appareil vérifier si tous les composants ne sont pas endommagés; dans le cas contraire, contacter le revendeur et ne pas poursuivre l'installation. En outre, lire attentivement toutes les instructions suivantes:

- Utiliser un tuyau d'évacuation d'une longueur maximale de 5 mètres.
- Limiter le nombre des coudes de la canalisation, puisque chaque coude réduit le rendement d'aspiration d'un mètre linéaire. (Par exemple: si on utilise 2 coudes de 90° la longueur de la canalisation ne doit pas dépasser les 3 mètres).

- Éviter des drastiques changements de direction.
- Utiliser un conduit d'un diamètre de 150 mm pour toute la longueur.
- Utiliser un conduit en matériel approuvé par la réglementation.

INSTALLATION

SLT950 EM – SLT951 EM

Réaliser un faux plafond avec une ouverture ayant les dimensions suivantes:

SLT950 EM: 1465x965mm avec distance minimum de 270mm entre plafond et faux plafond;

SLT951 EM: 1065x665mm avec distance minimum de 270mm entre plafond et faux-plafond; Choisir le côté de la hotte par lequel l'air sera évacué. L'air peut également être évacué par le dessus.

Après avoir localisé la bonne solution, prédisposer le tuyau d'évacuation qui sera relié au moteur séparé.

La fourniture en dotation comprend une bride circulaire 150mm pour la sortie supérieure et une bride ovale avec un raccord ovale 150mm en cas de sortie latérale.

Veiller à laisser fermé les orifices d'évacuation non employés.

Dessiner sur le plafond solide le périmètre du trou de logement de la hotte selon le modèle choisi (Des. 1); effectuer n° 4 trous sur le plafond en respectant les dimensions reportées dans le dessin 2; introduire dans les trous des goujons métriques fournis en dotation; ouvrir les panneaux inox et retirer les filtres anti-graisse pour éviter les dommages et permettre l'installation (Des. 3); visser les barres filetées fournies en dotation dans les goujons (Des. 4); les barres filetées ont une longueur de 250 mm et elles permettent l'installation de la hotte à une distance du plafond solide comprise entre 270 mm et 370 mm (Des. 5); en cas d'installations plus vastes entre la hotte et le plafond, il est nécessaire de se munir de barres filetées plus longues. Effectuer le branchement électrique et relier le tube d'évacuation de l'air; introduire la hotte dans la niche en faisant entrer les barres filetées dans les trous (Des. 6), le bord externe de la hotte doit coïncider parfaitement avec le faux-plafond.

Introduire dans les barres filetées les plaquettes fournies en dotation et les écrous en faisant attention de la tirer correctement (Des. 7); ensuite Fixer la hotte avec les vis fournies en dotation.

SLT952 – SLT952 EM

Réaliser un faux plafond avec une ouverture des suivantes dimensions:

SLT952 (MOTEUR A BORD): 1050x645mm avec un écart minimum de 450mm entre le plafond et le faux plafond;

SLT952EM (esternal motor): 1050x645mm avec un écart minimum de 250mm entre le plafond et le faux plafond;

Il est possible de choisir le côté de la hotte où faire sortir l'air aspiré.

Pour le modèle **SLT952**, enlever le bouchon de fermeture qui se trouve dans la partie supérieure et positionner le moteur d'aspiration (voir dessin 12). Brancher le câble électrique du moteur dans le connecteur approprié qui se trouve à l'intérieure de la hotte, orienter le collet sortie air dans la direction préférée et fixer le moteur à la carcasse en utilisant les vis précédemment enlevés.

Dans le cas où il est nécessaire d'orienter la sortie air vers le haut, il faut enlever le bouchon de fermeture indiqué dans le dessin 13. Enlever les vis de serrage du moteur; puis il faut le retirer, le rouler et l'insérer dans le trou effectué et ensuite le fixer avec les vis précédemment enlevés. Fermer le trou non utilisé avec le bouchon approprié.

Pour le modèle **SLT952 EM**, il est possible d'utiliser les sorties latérales ou la sortie supérieure en fixant les collets appropriés, fournis en dotation, après avoir enlevé le bouchon de fermeture.

Les sorties latérales prévoient un collet rectangulaire comme autre possibilité; pour la sortie supérieure il est possible fixer un collet du diamètre de 200mm; éventuellement on peut ajouter une réduction à 150mm si nécessaire.

Laisser fermés les trous d'évacuations non utilisés.

Dessiner sur le plafond solide le périmètre du trou du logement de la hotte à ciel d'après le modèle choisi (dessin 1); effectuer n° 4 trous dans le plafond en respectant les dimensions comme au dessin 2; insérer dans les trous les chevilles métriques fournies en dotation.

FONCTIONNEMENT

Ouvrir les panneaux par une légère pression comme indiqué dans le dessin 11 ; les soutenir pendant l'ouverture et enlever les filtres anti-graisse en se servant de la poignée appropriée.

Visser les barres filetées en dotation dans les chevilles (dessin 4) ; les barres filetées sont longues 250mm et elles permettent l'installation de la hotte SLT952 EM à une distance du plafond solide de 420mm **maximum**. Dans le cas d'installations plus larges entre le hotte à ciel et le plafond, il faut se munir de barres filetées plus longues ; dans le cas où la profondeur de la niche est inférieure à 380mm, il est nécessaire couper les barres filetées fournies en dotation.

Pour le modèle SLT952, avec moteur à bord, il faut utiliser les barres filetées de 300mm fournies en dotation avec le moteur d'aspiration ; les barres filetées sont calculées pour installer la hotte à une distance du plafond de 450mm.

Dans le cas d'installations plus larges entre la hotte à ciel et le plafond, il faut se munir de barres filetées plus longues ;

Effectuer le branchement électrique et relier le tuyau d'évacuation d'air ; insérer la hotte à ciel dans la niche en faisant entrer les barres filetées dans les trous (dessin 6) ; le bord externe de la hotte à ciel doit concorder parfaitement avec le faux plafond. Insérer dans les barres filetées les plaquettes fournies en dotation et les écrous en faisant attention à les tirer adéquatement (dessin 7) ; repositionner les filtres anti-graisse et fermer les panneaux.

Radiocommande 6 canaux pour commande à distance de hottes d'aspiration (fig. 10).

Caracteristiques techniques

Alimentation pile alcaline: 12v mod.23A

Fréquence de service: 433,92 Mhz

Combinaisons : 4096

Consommation maximum: 25mA

Température de service: -20° : +55°C

– Pour allumer ou éteindre la hotte, frapper une fois la touche:



– Pour augmenter la vitesse jusqu'à la 4°(maximum) frapper la touche:



– Pour diminuer la vitesse jusqu'à la 2° frapper la touche:



– Pour revenir sur la 1° vitesse depuis une vitesse supérieure, frapper deux fois la touche:



– Pour allumer ou éteindre les lumières, frapper la touche:



Grace au bouton "lumière" on peut allumer ou éteindre la lumière même. En appuyant sur cette touche pour la première fois, les lampes s'allument à la puissance maximale. En appuyant sur cette touche de façon continue, l'intensité de la lumière diminue et ensuite augmente continuellement. En relachant la touche, la lumière reste posée. En appuyant encore une fois sur la même touche, il est possible d'éteindre la lumière.

– Pour programmer le temporisateur, frapper la touche:



Le voyant lumineux à l'extrême droite se met à clignoter (toutes les 5 secondes), la hotte reste allumée pendant 10 mn à la vitesse sélectionnée puis s'éteint automatiquement. Si on augmente ou diminue la vitesse lorsque le temporisateur est actionné, ce dernier s'exclut automatiquement.

Modalités de fonctionnement

Si deux dispositifs hotte-télécommande sont installés dans la même pièce, ou dans le voisinage immédiat, les dispositifs ayant le même code de transmission pourraient être influencés, et il est donc nécessaire de modifier le code d'une seule télécommande.

Attention: La pile doit être remplacée tous les ans pour garantir la portée optimale du transmetteur – Pour remplacer la pile déchargée, soulever le couvercle en plastique, retirer la pile usée et introduire une nouvelle pile en respectant la polarité indiquée sur le récipient. La pile usée doit être éliminée dans les récipients spécialement destinés à cet usage.

Création d'un nouveau code de transmission

La télécommande est fournie par l'usine avec des codes prédéfinis. Si on désire créer des nouveaux codes, il faut suivre la procédure suivante : frapper simultanément les touches UP(+), STOP (0/1) et DOWN (-) de façon continue pendant 2 secondes; les voyants lumineux s'allument en même temps; frapper ensuite les touches UP(+) et DOWN(-); 3 clignotements des voyants lumineux indiquent que l'opération a été effectuée.

Attention: Cette opération élimine de manière définitive les codes préexistants.

Apprentissage du nouveau code de transmission

Après avoir modifié le code de transmission de la télécommande, il faut que la centrale électronique de la hotte apprenne le nouveau code; pour cela, procéder de la façon suivante: frapper le poussoir d'arrêt général de la hotte, puis rétablir l'alimentation sur la centrale électronique; à partir de ce moment, on dispose de 15 secondes pour frapper la touche lumière qui synchronise la hotte avec le nouveau code.

Un entretien soigné est une garantie de bon fonctionnement et de bon rendement de votre appareil dans le temps.

Faites très attention surtout à la grille anti-graisse.

Un soin particulier doit être porté aux filtres anti-graisse; pour enlever le filtre anti-graisse procéder selon le modèle:

SLT950 SLT951: ouvrir le panneau inox en le tirant légèrement vers le bas, comme au dessin 3.

SLT952 SLT952EM: ouvrir les panneaux par une légère pression comme indiqué dans le dessin 11; les soutenir pendant l'ouverture.

Pour insérer la grille, exécutez l'opération contraire.

Attention: accrochez le panneau de la grille anti-graisse en faisant attention à le fixer bien.

Pour nettoyer l'appareil, nous conseillons d'utiliser de l'eau tiède et du détergent neutre: évitez les produits abrasifs.

Pour remplacer la **lampe dichroïque**, (SLT950 – SLT951) enlever la lampe (fig.9) et la remplacer avec une lampe du même type.

Pour le remplacement des lampes fluorescentes (SLT952 et SLT952EM) il faut débrancher le produit du réseau électrique; ensuite ouvrir le panneau intéressé par une légère pression, comme indiqué dans le dessin 11, en le soutenant pendant l'ouverture.

Enlever les vis périmétrales indiquées dans le dessin 14; sortir le support des lampes fluorescentes (dessin 15) et procéder avec le remplacement d'une lampe aux mêmes caractéristiques.

Remettre le panneau et les vis enlevées précédemment.

Pour le remplacement de l'alimentateur des lampes fluorescentes, procéder comme susdit.

Advertencias

Versiones de uso

Instalación

Funcionamiento

Mantenimiento

ADVERTENCIAS

Los niños, las personas inexpertas o los minusválidos pueden utilizar el aparato sólo bajo la supervisión de adultos.

El aire recogido no se tiene que conducir hacia un conducto usado para la evacuación de humos de aparatos alimentados con energía que no sea eléctrica (instalaciones de calefacción centralizadas, radiadores, calentadores de baño, etc.).

Para la evacuación del aire respetar las prescripciones de las autoridades competentes.

Asegurarse de que haya una buena ventilación del local cuando una campana y aparatos alimentados con energía que no sea la eléctrica (estufas de gas, sistemas de leña, carbón, aceite, etc.), son usados contemporáneamente. La campana aspirante evacuando el aire podría crear una presión negativa en la habitación.

La presión negativa del local no tiene que superar los 0,04 mbar, evitando de este modo al recirculación de los gases de descarga de la fuente de calor. Por lo tanto hay que equipar el local con tomas de aire que alimenten un flujo constante de aire fresco.

Cuando la etiqueta de datos técnicos interna de la campana **muestra** el símbolo , el aparato está en clase I^a, por lo tanto **no necesita** de conexión a tierra.

Cuando la etiqueta de datos técnicos interna de la campana **no muestra** el símbolo , el aparato está en clase I^a, por lo tanto **necesita** de conexión a tierra.

En la operación de conexión eléctrica asegurarse de que la toma de corriente tenga conexión a tierra y verificar que los valores de tensión correspondan con aquellos indicados en la placa dentro del aparato.

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento hay que desconectar el aparato de la red eléctrica.

Si el aparato no cuenta con cable flexible que no se puede separar y con enchufe, u otro dispositivo que asegure la omnipolar desinserción de la red, con una distancia de apertura de los contactos de por lo menos 3 mm, entonces tales dispositivos de separación de la red se tienen que prever en la instalación fija.

Si el aparato cuenta con cable de alimentación y con enchufe, se tiene que colocar de manera que sea accesible.

Evitar el uso de materiales que causen llamas (flambé) en las cercanías del aparato. En el caso de frituras poner especial atención al peligro de incendio que constituyen aceite y grasas. Particularmente peligroso por su inflamabilidad es el aceite ya usado. No usar parrillas eléctricas descubiertas. Para evitar un posible riesgo de incendio atenerse a las instrucciones indicadas para la limpieza de los filtros antigrasa y la eliminación de eventuales depósitos de grasa en el aparato.

VERSIONES

Los modelos SLT950 EM SLT951 EM y SLT952 EM (Eternal Motor) pueden ser usados sólo combinados con motores externos del mismo productor. El modelo SLT952 está equipado con un motor integrado.

Antes de instalar el equipo, comprobar que todos los componentes no estén dañados, de lo contrario póngase en contacto con el vendedor y no seguir la instalación. También, por favor, lea todas las instrucciones que aquí se encuentran.

- Utilice un tubo de evacuación de aire que tenga una longitud máxima de no más de 5 metros.

- Limite el número de curvas en la canalización ya que cada curva reduce la eficacia de la aspiración equivalente a 1 metro. (Ej: si se usan N° o 2 curvas a 90° la longitud de la canalización no tiene que superar los 3 metros).

- Evite cambios drásticos de dirección.

- Utilizar un tubo con un diámetro de 150mm constante en toda la longitud

- Utilice tuberías de materiales aprobados por la legislación.

INSTALACIÓN

SLT950 EM – SLT951 EM

SLT950 EM: 1465x965mm con una distancia mínima de 270mm entre techo y falso techo;

SLT951 EM: 1065x665mm con una distancia mínima de 270mm entre techo y falso techo;

Es posible elegir el lado de la campana sobre el que fluirá el aire aspirado. Después de haber escogido la mejor posición, prepare la canalización; el suministro incluye un anillo circular de 150mm de diámetro para la salida superior y un anillo oval con un racor oval/circular de 150mm de diámetro para una eventual salida lateral.

Deje cerrados los orificios de evacuación no utilizados.

Dibujar en el techo sólido el perímetro del orificio de alojamiento de la campana en base al modelo escogido (Dib. 1); efectuar 4 orificios en el techo respetando las dimensiones indicadas en el dibujo 2; introducir en los orificios los tacos suministrados junto con la campana; abrir los paneles inox y quitar los filtros antigraza para evitar posibles daños y permitir la instalación (Dib. 3); atornillar las barras roscadas suministradas en los tacos (dib. 4); las barras roscadas tienen una longitud de 250 mm y permiten la instalación de la campana de techo a una distancia del techo sólido comprendida entre 270 mm y 370 mm (Dib. 5); en caso de instalaciones más amplias entre la campana y el techo, habrá que utilizar barras roscadas más largas. Efectuar la conexión eléctrica y conectar el tubo de evacuación del aire; Introducir la campana en el nicho haciendo que las barras roscadas entren en los orificios (Dib. 6); el borde externo de la campana debe coincidir perfectamente con el falso techo. Introducir en las barras roscadas las plaquitas suministradas como equipamiento y las tuercas, prestando atención a apretarlas adecuadamente (dib. 7); Vuelva a colocar en su alojamiento los filtros antigraza y los paneles de cobertura de los filtros antigraza.

SLT952 – SLT952 EM

Realizar un falso techo con una abertura de las siguientes dimensiones:

SLT952(MOTORINTEGRADO): 1050x645mm con distancia mínima de 450mm entre el techo y el falso techo;

SLT952 EM (motor externo): 1050x645mm con distancia mínima de 250mm entre techo y falso techo.

Se puede escoger el lado de la campana por el cual encañalar el aire extraído.

En el modelo **SLT952**, quitar el tapón de cierre en la parte superior y posicionar allí el motor de extracción (ver dib.12). Conectar el cable eléctrico del motor en el correspondiente conector que se encuentra dentro de la campana, orientar la brida de salida de humos en la dirección preferida y fijar el motor al armazón usando los tornillos extraídos precedentemente.

En el caso de que haya que orientar la salida de humos hacia arriba, hay que quitar el tapón de cierre indicado en el dib.. 13. sacar los tornillos de fijación del motor, extraerlo, girarlo, ponerlo en el hueco de salida acabado de abrir y fijarlo con los tornillos extraídos precedentemente. Dejar cerrado el orificio no utilizado con el tapón correspondiente.

En el modelo **SLT952 EM**, se pueden usar las salidas laterales o la salida superior fijando las correspondientes bridas, incluidas, tras haber quitado el tapón de cierre.

Para las salidas laterales usar la brida rectangular como alternativa, para la salida superior es posible fijar la brida de diámetro 200mm y eventualmente añadir la reducción de 150mm si fuese necesario.

Dejar cerrados los orificios de evacuación no utilizados.

Dibujar en el techo sólido el perímetro del orificio de alojamiento de la campana con salida hacia arriba según el modelo elegido (Dib. 1); efectuar n° 4 orificios en el techo respetando las dimensiones indicadas en el dib. 2; introducir los tacos suministrados en los orificios. Abrir los paneles efectuando una ligera presión como se indica en el dib. 11, aguantarlos durante la abertura y quitar los filtros antigraza ayudándose con el asa correspondiente. Atornillar las barras roscadas suministradas en los tacos (dib.4); las barras roscadas miden 250 mm de longitud y permiten la instalación de la campana SLT952 EM a una distancia del techo sólido **máxima** de 420 mm.

FUNCIONAMIENTO

En caso de instalaciones más amplias entre la campana con salida en vertical y el techo es necesario usar barras roscadas más largas; del mismo modo en caso de profundidad del alojamiento inferior a 380 mm será necesario cortar las barras roscadas suministradas.

Para el modelo SLT952, con motor integrado, usar las barras roscadas con una longitud de 300mm suministradas con el motor de extracción, las barras roscadas han sido calculadas para instalar la campana a una distancia del techo de 450mm.

En caso de instalaciones más amplias entre la campana con salida vertical y el techo es necesario usar barras roscadas más largas.

Efectuar la conexión eléctrica y conectar el tubo de evacuación de humos; introducir la campana con salida vertical en el alojamiento haciendo entrar las barras roscadas en los orificios (Dib. 6), el borde exterior de la campana con salida vertical debe coincidir perfectamente con el falso techo. Introducir los tacos y las tuercas suministrados en las barras roscadas teniendo cuidado de tirarlos correctamente (dib. 7); volver a colocar en su lugar los filtros anti-grasa y cerrar los paneles.

Radio mando 6 canales para el mando a distancia de campanas aspirantes (fig. 10).

CARACTERISTICAS TÉCNICAS

Alimentación pila alcalina: 12v mod.23A

Frecuencia de trabajo: 433,92 Mhz

Combinaciones : 4096

Consumo máx: 25mA

Temperatura de funcionamiento: -20° : +55°C

– Para encender o apagar la campana, apriete el botón una vez:



– Para aumentar la velocidad hasta la 4ª (máx.) apriete el botón:



– Para disminuir la velocidad hasta la 2ª apriete el botón:



– Para volver a la 1ª velocidad desde una superior, apriete dos veces el botón:



– Para encender y apagar las luces apriete el botón:

– Con el boton luz se puede encender o apagar la iluminacion:



Apretando este boton la primere vez, las lamparas se encenden a la maxima potencia. Teniendo el boton aprietado, la intensidad de la luz disminue y pues aumenta continuamente. Dejando el boton, la lumino-sidad queda planteada. Apretando el boton otra vez, es posible apagar la luz.

– Para configurar el temporizador apriete el botón:



El led más a la derecha empezará a parpadear (cada 5 segundos), la campana permanece encendida durante 10 min a la velocidad seleccionada para después apagarse automáticamente.

Si se aumenta o se disminuye la velocidad mientras el temporizador está activado, este último se desactivará.

Nota: Para cada función seleccionada se enciende el led correspondiente.

Modalidades de funcionamiento

Si estuvieran instalados dos sistemas campanando a distancia en el mismo local o en las cercanías, los sistemas con el mismo código de transmisión podrían ser influidos, portanto, es necesario cambiar el código de uno de los dos mandos a distancia.

ATENCIÓN:

La batería debe sustituirse cada año para garantizar el mejor alcance del transmisor – Para sustituir la batería descargada, extraiga la tapa de plástico, quite la batería en uso e introduzca la nueva respetando la polaridad indicada en el contenedor. La batería usada debe eliminarse en los correspondientes contenedores.

Generación de un nuevo código de transmisión

El mando a distancia sale de fábrica con códigos predefinidos. Si se desea generar un nuevo código, hay que seguir el siguiente procedimiento: Apriete simultáneamente los botones UP(+), STOP(0/1) y DOWN(-) de manera continua durante 2 segundos, en ese mismo tiempo se encenderán los leds, a continuación, apriete los botones UP(+) y DOWN(-), 3 señales luminosas de los leds indicarán que la operación se ha completado.

ATENCIÓN: Esta operación borra definitivamente los códigos preexistentes.

Proceda de la siguiente manera:

Apriete el botón de apagado general de la campana, restablezca la alimentación a la centralita electrónica, a partir de este momento tiene 15 seg. para apretar el botón luz y hacer así que la campana se sincronice con el nuevo código.

Aprendizaje del nuevo código de transmisión

Después de haber cambiado el código de transmisión en el mando a distancia, hay que hacer que la central electrónica de la campana aprenda el nuevo código.

Un cuidadoso mantenimiento garantiza un buen funcionamiento y un buen rendimiento durante tiempo.

Hay que prestar una especial atención a los filtros anti-grasa, para sacarlos proceder como indicado a continuación según el modelo:

SLT950 SLT951: Abrir el panel inox tirándolo ligeramente hacia abajo como indicado en el dib. 3.

SLT952 SLT952EM: Abrir los paneles efectuando una ligera presión como indicado en el dib. 11, aguantarlos durante la abertura.

Cuando esté abierta completamente sacar el filtro antigraza mediante la correspondiente manilla.

Para volver a colocar el filtro antigraza después de la limpieza efectuar la operación inversa.

Atención, cuando se enganche el panel inoxidable que cubre el filtro antigraza poner atención en que esté bien fijado. Para la limpieza del mismo aparato se aconseja el uso de agua tibia y detergente neutro, evitando el uso de productos que contengan abrasi-vos.

Para la limpieza de aparatos de acero se aconseja el uso de productos especializados, siguiendo las instrucciones indicadas en el producto.

Para sustituir la **lámpara dicróica**, (SLT950 – SLT951) sacar la lámpara (fig.9) y sustituirla con una lámpara de las mismas características.

Para sustituir las lámparas fluorescentes (SLT952 y SLT952EM) hay que desconectar el producto de la red eléctrica y luego abrir el panel en cuestión efectuando una ligera presión como indicado en el dib. 11, aguantarlo durante la abertura.

Sacar los tornillos del perímetro indicados en el dib. 14; quitar el soporte de las lámparas fluorescentes (dib. 15), y a continuación sustituir las lámparas con otras con las mismas características.

Volver a colocar el panel y los tornillos.

Para sustituir el alimentador de las lámparas fluorescentes proceder como descrito anteriormente.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Allgemeine Montagehinweise

Geräteausführung

Installation und Montage

Schaltung des Geräts

Wartung

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

* **Kinder, hilflose oder behinderte Personen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen betreiben.**

* **Ein Anschluss der Abluftleitungen an Verbrennungs-Abgaskamine (z.B. der Zentralheizung usw.) ist nicht zulässig.**

* **In jedem Fall sind bei der Ableitung der Abluft die behördlichen Vorschriften zu beachten.**

* **Achtung!** Bei gleichzeitigem Betrieb einer Abluft-Dunstabzugshaube und einer raumluft-abhängigen Feuerstätte (wie z.B. gas-, öl- oder kohlebetriebene Heizgeräte, Durchlauferhitzer, Warmwasserbereiter) ist Vor-sicht geboten, da beim Absaugen der Luft durch die Dunstabzugshaube dem Auf-stellraum die Luft entnommen wird, die die Feuerstätte zur Verbrennung benötigt. Ein gefahrloser Betrieb ist möglich, wenn bei gleichzeitigem Betrieb von Haube und raumluft-abhängiger Feuerstätte im Auf-stellraum der Feuerstätte ein Unterdruck von höchstens 0,04 mbar erreicht wird und damit ein Rücksaugen der Feuerstätten-abgase vermieden wird.

* Dies kann erreicht werden, wenn durch nicht verschließbare Öffnungen, (z.B. in Türen, Fenstern, Zuluft-/Abluftmauerkasten oder andere technische Maßnahmen, wie gegen-seitige Verriegelung o.ä.), die Verbren-nungs-luft nachströmen kann.

Anmerkung: Bei der Beurteilung muss immer der gesamte Lüftungsverbund der Wohnung beachtet werden. Bei Betrieb von Kochgeräten, z.B. Kochmulde und Gasherd, wird diese Regel nicht angewendet.

Im Zweifelsfalle muss der zuständige Schornsteinfegermeister zu Rate gezogen werden.

* Beim elektrischen Anschluss müssen die Spannungswerte des Stromnetzes mit den Werten des im Inneren des Geräts ange-brachten Typenschildes übereinstimmen.

Schutzklasse II:

Gerätetypen, die in der Schutzklasse I ausgeführt sind, tragen auf dem Typenschild das entsprechende Symbol () . In diesem Fall ist das Gerät gemäß der Norm nicht geerdet.

* Vor jeder Reinigungs- oder Wartungsarbeit muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden. Falls das Gerät nicht an eine immer gut zugängliche Steckdose angeschlossen wird, ist in der Installation eine allpolige Trennvorrichtung vom Netz, mit einer Kontaktöffnungsweite von mindest. 3 mm pro Pol, vorzusehen.

* **Offenes Feuer bzw. der Gebrauch von Elektrogrills unter dem Gerät, ist zu vermeiden. Beim Frittieren, besonders mit mehrmals benutztem Öl, besteht Brandgefahr. Auch bei Nichtbeachtung der Reinigungsanweisungen besteht die Gefahr eines Brandes.**

ALLGEMEINE MONTAGEHINWEISE

Die Modelle SLT950 EM SLT951 EM und SLT952 EM (External Motor) können nur verwendet werden, indem sie mit Außenmotoren desselben Herstellers kombiniert sind. Das Modell SLT952 ist mit einem Innen-Motor ausgestattet.

1. Auspacken des Geräts

* Der Karton ist an der Oberseite zu öffnen. Seitlich am Karton sind Pfeile aufgedruckt, die nach oben weisen müssen.

* Zum Öffnen des Kartons und der Plastiksäcke dürfen keine scharfen Gegenstände (z.B. Messer) verwendet werden.

* Die Packstücke sind vorsichtig aus dem Karton zu nehmen und auf einer glatten, sauberen und weichen Unterlage abzustellen.

* Alle Verpackungsbestandteile sind vorsichtig zu entfernen und bis zum Abschluss der Montage vollständig aufzubewahren. Rücksendungen werden nur in der vollständigen Originalverpackung akzeptiert.

2. Prüfung vor der Montage

* Der Kartoninhalt ist auf Richtigkeit, Vollständigkeit, äußere Beschädigungen und einwandfreie Oberfläche zu überprüfen.

* Das Gerät ist auf ordnungsgemäße Funktion zu überprüfen.

* Festgestellte Mängel sind vor Einbau zu melden.

* Defekte und beschädigte Geräte dürfen nicht eingebaut und betrieben werden, da sonst keine kostenfreie Bearbeitung nach unseren Garantiebedingungen erfolgt.

3. Abluftleitungen

Es ist für den Anschluss eine runde oder eckige Abluftleitung mit Durchmesser 150mm erforderlich. Eine Reduzierung auf 125mm bei Geräten bis ca. 650cbm/h ist möglich. Reduzierungen und Querschnittsveränderungen führen zu Leistungsverlusten und erhöhten Geräuschen. Unsachgemäße Abluftführung führt zum Erlöschen der Gerätegarantie. Laut Verordnung einzelner Bundesländer müssen Dunsthauben-Abluftleitungen, welche durch einen zweiten Raum oder durch den Dachboden geführt werden, aus nicht brennbarem Material sein (gemäß DIN 4102 Klasse A1).

4. Montage

*Die Montage ist gemäß der dem Gerät beiliegenden Montageanleitung durchzuführen. Hierbei sind folgende Punkte zu beachten:

Der Mindestsicherheitsabstand zwischen Gerät und Kochfeld ist unbedingt einzuhalten (in der Regel 65 cm).

* Der Elektroanschluss hat nach den VDE-Bestimmungen durch einen konzessionierten Fachbetrieb zu erfolgen.

* Die Abluftleitung ist in dem geforderten Durchmesser zu erstellen. Bei Dachaustritten wird der Einbau eines Kondenswasser-sammlers und einer weiteren Rückstauklappe empfohlen.

* Nischenrückwände sind nur auf ausreichend getrockneten Wänden zu montieren.

* Der Rücksprung zwischen Arbeitsplattenkante und Gerätevorderkante darf bei Wandhauben maximal 10 cm und bei Inselgeräten maximal 5 cm betragen.

* Bei Einbau der Kochmulde ist zu beachten, dass die Mitte zwischen den beiden hinteren Kochplatten unter der Gerätemitte eingebaut wird.

GERÄTEAUSFÜHRUNG

Das Gerät kann nur im Abluftbetrieb benutzt werden und muss zu einem externen Motor SEM1, SEM2, SEM5 oder zu anderen externen Motoren des selben Herstellers angeschlossen werden.

Vor dem Einbau des Geräts vergewissern Sie sich, dass alle Bestandteile nicht beschädigt sind. Andersfalls, bitte den Verkäufer kontaktieren und den Einbau abbrechen. Bitte alle folgenden Anweisungen sorgfältig lesen.

- Ein Abluftrohr verwenden, dass nicht länger als 5 Meter ist.

- Die Zahl der Rohrbögen im Abluftkanal vermeiden, da jeder Rohrbogen die Leistungsfähigkeit um ein linear Meter senkt (z.B. werden 2 Rohrbögen 90° verwendet, muss die maximale Länge des Abluftkanals nicht mehr als 3 Meter betragen).

- Drastische Richtungsänderungen vermeiden.

- Eine Rohrleitung im Durchmesser von 150 mm für die ganze Länge der Rauchrohrleitung verwenden.

- Material für Rohrleitung verwenden, das den Normen und Vorschriften entspricht.

INSTALLATION UND MONTAGE

SLT950 EM – SLT951 EM

Das Gerät darf ausschließlich in der Ausführung mit Abzug nach außen verwendet werden. Es muss an einen separaten Motor Typ DHK7000 (wird getrennt verkauft) angeschlossen werden. Es ist eine Hängedecke mit einer Öffnung folgender Größe zu realisieren:

SLT950 EM: 1465x965mm mit einem Mindestabstand von 270 mm zwischen Decke und Hängedecke;

SLT951 EM: 1065x665mm mit einem Mindestabstand von 270 mm zwischen Decke und Hängedecke;

Die Seite, an der die abgesaugte Luft abgeleitet werden soll, kann frei gewählt werden. Nach Wahl der besten Position muss der entsprechende Ausstoßkanal hergestellt werden. Die Lieferung umfasst einen Bundring Durchmesser 150mm für den oberen Ausgang, und einen ovalen Ring mit ovaler/runder Verbindung Durchmesser 150mm für einen eventuellen seitlichen Ausgang. Nicht genutzte Abzugsöffnungen müssen verschlossen bleiben.

An der Festdecke die Ränder der Öffnung für die Aufnahme der Abzugshaube entsprechend dem gewählten Modell anzeichnen (siehe Zeichng. 1); An der Decke 4 Bohrungen anbringen, wobei die in Abb. 2 angegebenen Abmessungen eingehalten werden müssen. Die mitgelieferten metrischen Dübel in die Bohrungen einsetzen. Die Edelstahlplatten öffnen und die Fettfilter herausnehmen, um eventuelle Schäden zu vermeiden und die Deckeninstallation zu ermöglichen (Zeichng. 2). Die mitgelieferten Gewindestangen in die Dübel einschrauben (Zeichng. 4); Die Gewindestangen sind 250 mm lang und gestatten die Installation der Abzugshaube an der Decke in einem Abstand von 270 bis 370 mm von der Festdecke (Zeichng. 5); Bei Installationen mit größerem Abstand zwischen Decke und Abzugshaube müssen längere Gewindestangen besorgt werden. Die elektrischen Anschluss vornehmen und das Luftabzugsrohr anschließen; Die Deckenabzugshaube in die Aussparung einsetzen und dabei die Gewindestangen in die Bohrungen einführen (Zeichng. 6).

Der äußere Rand der Abzugshaube muss perfekt an der Hängedecke anliegen. Die mitgelieferten Metallplättchen in die Gewindestangen einsetzen und mit den Muttern festschrauben, wobei darauf geachtet werden muss, dass sie richtig angezogen werden (Zeichng. 7); Die Fettfilter wieder in ihre Aufnahme einsetzen und die Abdeckungen der Fettfilter wieder anbringen.

SLT952 – SLT952 EM

In der Doppeldecke eine Öffnung in den folgenden Größen durchführen:

SLT952 (INNEN-MOTOR) : 1050x645mm Mindestabstand 450mm zwischen der Decke und der Doppeldecke;

SLT952 EM (external motor): 1050x645mm Mindestabstand 250mm zwischen der Decke und der Doppeldecke.

Man kann die Seite der Dunstabzugshaube aus der die abgesaugte Luft ausgelassen wird auswählen.

Für das Modell SLT952 den Verschluss aus der oberen Seite abnehmen und den Absaug-Motor einsetzen (Bild 12). Den Stromkabel des Motors an dem dazu bestimmten Verbinder innerhalb der Dunstabzugshaube anschließen; Den Absaug-Flansch in der ausgewählten Richtung richten und den Motor am Gehäuse mit den im Voraus entfernten Schrauben befestigen.

Soll der Luftaustritt nach oben reichen, muss zuerst der Verschluss, wie in Bild 13 angezeigt, entfernt werden. Die Befestigungsschrauben des Motors entfernen, ihn herausziehen und drehen, dann in die im Voraus durchgeführte Öffnung einsetzen und mit den im Voraus entfernten Schrauben wieder befestigen. Die nicht benutzte Öffnung mit dem dazu bestimmten Verschluss schließen.

Für das Modell SLT952 EM können die seitlichen Austritte oder der obere Austritt mittels den dazu bestimmten Flanschen benützt werden, nachdem der Verschluss entfernt worden ist.

Die seitlichen Austritte benötigen andernfalls einen rechteckigen Flansch; an dem oberen Austritt kann ein Flansch von 200mm Durchmesser befestigt werden; wenn nötig kann eine Untersetzung von 150mm angeschlossen werden.

Die nicht verwendeten Auslässe zulassen.

An der Decke, je nach Modell, den Umfang der Öffnung für die Himmel-Dunstabzugshaube zeichnen (Bild 1); n° 4 Löcher in die Decke bohren und die Größen in Bild 2 beachten; die ausgestatteten Messdübel in die Löchern einlegen.

Die Paneele öffnen, indem Sie einen leichten Druck ausüben, wie in Bild 11, und diese während der Öffnung stützen. Die Fettfilter mittels des dazu bestimmten Griffs entfernen.

Die ausgestatteten Gewindestangen in den Dübel festschrauben (Bild 4); die Gewindestangen messen 250mm und erlauben den Einbau der Dunstabzugshaube SLT952 EM; der Abstand von der festen Decke beträgt 420mm Max.

Ist der Abstand zwischen der Himmel-Dunstabzugshaube und der Decke größer, müssen längere Gewindestangen verwendet werden. Analog, ist die Tiefe der Nische niedriger als 380mm, müssen die ausgestatteten Gewindestangen gekürzt werden.

Für das Modell SLT952, mit Einbaumotor, Gewindestangen in der Länge von 300mm verwenden; diese Gewindestangen sind so berechnet worden, dass der Einbau der Dunstabzugshaube einen Abstand von 450mm von der festen Decke beträgt.

Ist der Abstand zwischen der Himmel-Dunstabzugshaube und der Decke größer, müssen längere Gewindestangen verwendet werden.

Den Stromanschluss anschließen und das Luftauslassrohr verbinden; die Himmel-Dunstabzugshaube in die Nische einsetzen, indem die Gewindestangen in die Löcher dringen (Bild 6). Der Außenrahmen der Himmel-Dunstabzugshaube muss vollkommen mit der Doppeldecke zusammentreffen. Die ausgestatteten Plättchen und die Muttern in die Gewindestangen einsetzen und darauf beachten, dass diese auch richtig gezogen werden (Bild 7). Die Fettfilter wieder einsetzen und die Paneele schließen.

SCHALTUNG DES GERÄTS

Fernbedienung (Funkfernsteuerung) (Abb.10)

TECHNISCHE MERKMALE

Stromversorgung durch Alkalibatterie: 12v mod.23A

Betriebsfrequenz: 433,92 Mhz

Anzahl Kombinationen : 4096

Max. Stromaufnahme: 25mA

Betriebstemperatur: -20° : +55°C

– Zum Ein- oder Ausschalten der Abzugshaube, betätigen Sie einmal die Taste:



– Zum Erhöhen der Geschwindigkeit bis zur 4. (höchsten) Stufe, betätigen Sie die Taste:



– Zum Verringern der Geschwindigkeit bis auf die 2. Stufe, betätigen Sie die Taste:



– Zum Zurückstellen von einer höheren auf die 1. Geschwindigkeitsstufe, betätigen Sie zwei Mal die Taste:



– Zum Ein- und Ausschalten der Beleuchtung, betätigen Sie die Taste:



Die "Licht" Taste kann die Haube ein- oder ausschalten. Wenn man die Licht Taste drückt, schalten sich die Lampen auf der maximale Intensität ein. Beim Behalten diese Taste gedrückt, die Intensität der Licht verringert. Beim Lassen der Taste, die Helligkeit bleibt eingesetzt. Beim Drücken die Taste noch einmal kann die Licht ausgeschaltet werden.

– Zum Einstellen des Timers, betätigen Sie die Taste:



Die äußerste rechte Led beginnt zu blinken (alle 5 Sekunden), die Abzugshaube läuft 10 Min. lang auf der eingestellten Geschwindigkeit und wird dann automatisch abgeschaltet.

29 Wenn Sie die Geschwindigkeit bei aktiviertem

Timer erhöhen oder verringern, wird dadurch der Timer abgeschaltet.

Funktionsweise

Sollten im gleichen Raum oder jedenfalls in unmittelbarer Nähe zwei Abzugshauben mit Funksteuerung installiert werden, können diese sich gegenseitig stören, da sie den gleichen Übertragungscode haben. Daher muss in diesem Fall der Code einer der beiden Funksteuerungen geändert werden.

Batteriewechsel:

Hierfür ist die Abdeckung der Fernbedienung abzunehmen. Die Batterie kann nun getauscht werden. Verwenden Sie nur Ersatzbatterien des gleichen Typs.

Wenn die Fernbedienung versagen sollte, ist zunächst die Batterie zu wechseln, um diese Störungsmöglichkeit auszuschließen.

Generierung eines neuen Übertragungscode

Die Funksteuerungen werden fabrikseitig mit voreingestellten Codes ausgeliefert. Wenn ein neuer Code generiert werden soll, ist wie folgt vorzugehen: Betätigen Sie gleichzeitig die Tasten UP (+), STOP (0/1) und DOWN (-) 2 Sekunden lang. Dabei leuchten die entsprechenden Leds auf. Danach die Tasten UP (+) und DOWN (-) betätigen. Ein 3-maliges Blinken der Leds zeigt an, dass der Vorgang abgeschlossen ist.

ACHTUNG: Durch diesen Vorgang werden die vorherigen Codes definitiv gelöscht.

Übernahme des neuen Übertragungscode

Nach Änderung des Übertragungscode der Funksteuerung muss der neue Code von der elektronischen Steuerung übernommen werden.

Dazu ist wie folgt vorzugehen:

Betätigen Sie den Hauptschalter der Abzugshaube und stellen Sie dann die Stromversorgung der elektronischen Steuerung wieder her. Ab diesem Moment haben Sie 15 Sek. Zeit, um die Lichttaste zu betätigen, um zu erreichen, dass die Steuerung sich auf den neuen Code synchronisiert.

WARTUNG

Nur eine sorgfältige Pflege garantiert auf Dauer eine gute Leistung und Funktion des Geräts.

Eine besondere Aufmerksamkeit erfordern die Fettfilter. Für die Entfernung, je nach Modell, bitte die folgenden Punkte beachten:

SLT950 SLT951: das Edelstahl-Paneel öffnen, indem es leicht heruntergezogen wird, wie in Bild 3.

SLT952 SLT952EM: die Paneele durch einem leichten Druck öffnen, wie in Bild 11; diese während der Öffnung stützen.

Eingesetzt wird der Fettfilter im umgekehrten Handlungsablauf.

Achtung: wenn das edelstahle Blech eingesetzt wird, soll man aufpassen, dass der Filter richtig eingesetzt wird.

Die Reinigung wird von Hand mit warmem Wasser und milde Seife empfohlen.

In keinem Fall sind kratzende, ätzende oder aggressive Reinigungsmittel und Hilfsmittel zu verwenden. Verwenden Sie für Edelstahlgeräte Spezialprodukte zur Edelstahlpflege. Die jeweilige Gebrauchsanweisung des verwendeten Produktes ist unbedingt zu beachten.

Beim Lampelwechsel, die Lampe entfernen / (Abb. 9) und mit einer ähnlichen Lampe ersetzen.

Für die Ersetzung der Leuchtstofflampen (SLT952 e SLT952EM) muss das Gerät vom Stromnetz abgeschaltet werden, dann das gewünschte Paneel durch einem leichten Druck öffnen, wie in Bild 11, und dieses während der Öffnung stützen.

Die Umfangsschrauben wie in Bild 14 entfernen; die Halterung der Leuchtstofflampen herausziehen (Bild 15) und mit der Ersetzung einer neuen Lampe fortfahren.

Das Paneel wieder einsetzen und mit den im Voraus entfernten Schrauben wieder befestigen.

Für die Ersetzung des Vorschaltgeräts der Leuchtstofflampen wie Oben fortsetzen.

Waarschuwingen

Gebruiksversies

Installatie

Werking

Onderhoud

WAARSCHUWINGEN

*** Kinderen en hulpeloze of gehandicapte personen mogen het apparaat alleen onder toezicht volwassenen gebruiken.**

*** De opgezogen lucht mag niet geleid worden in een afvoerbuï die gebruikt wordt voor de rook van apparatuur die niet elektrisch gevoed wordt (installaties voor gecentraliseerde verwarming, centrale verwarming, boilers, enz.).**

*** De voorschriften respecteren van de bevoegde autoriteiten wat de afvoer van de te evacueren lucht betreft.**

*** Het is belangrijk een aangepaste verluchting van de ruimte te voorzien indien een dampkap en apparaten met een niet – elektrische energiebron (gaskachels, kolenkachels, mazoutkachels, enz.) tegelijkertijd gebruikt worden. De dampkap zou door het evacueren van de lucht een negatieve druk kunnen veroorzaken in het lokaal. De negatieve druk in het lokaal mag de 0,04mbar niet overschrijden. Op deze wijze wordt vermeden dat de uitlaatgasen van de warmtebron terug gezogen worden. Het is dus noodzakelijk het lokaal uit te rusten met luchtaanvoeren die een constante stroom van verse lucht garanderen.**

Indien het classificeringslabel in de afzuigkap is uitgerust met het symbool  , dan is het apparaat gebouwd volgens klasse II en hoeft het niet geaard te worden.

Indien het classificeringslabel in de afzuigkap is uitgerust met het symbool  , dan is het apparaat gebouwd volgens klasse I en is aarding noodzakelijk.

*** Het is noodzakelijk het toestel van het lichtnet te scheiden door de stekker uit het stopcontact te trekken alvorens met een schoonmaakbeurt of onderhoudsbeurt te beginnen.**

Als het apparaat is uitgerust met een snoer en stekker, moet het apparaat op een dusdanige wijze worden gemonteerd dat men eenvoudig bij de stekker kan.

*** Vermijd, in de onmiddellijke nabijheid van het toestel, materialen die vlammen (flambé) kunnen veroorzaken. In het geval van frituren moet men bijzonder oppassen voor het brandgevaar bij gebruik van oliën en vetten. Reeds gebruikte olie is bijzonder gevaarlijk omwille van zijn ontvlambaarheid.**

Geen onbedekte elektrische roosters gebruiken. Om een eventueel brandrisiko te vermijden moet men zich strikt aan de aanwijzingen houden voor het schoonmaken van de vet filters en het verwijderen van eventuele afzettingen van vet op het toestel.

GEBRUIKSVERSIES

De modellen SLT950 EM SLT951 EM en SLT952 EM (Eternal Motor) kunnen alleen worden gebruikt in combinatie met de externe motoren van dezelfde fabrikant. Het model SLT952 heeft een eigen ingebouwde motor.

Het apparaat is enkel geschikt met externe motor (EM). Hiervoor kunt u gebruik maken van de SEM1, SEM2, SEM5 of een andere motor van dezelfde fabrikant.

Voordat u het apparaat installeert, controleert u of er geen beschadigde componenten zijn. Als dit toch het geval is, neemt u contact op met de verkoper en installeert u het apparaat niet. Lees bovendien aandachtig alle hierna volgende instructies.

- Gebruik voor de luchtafvoer een buis die niet langer is dan 5 meter.

- Beperk het aantal bochten in de buisleiding want elke bocht vermindert de afzuigefficiëntie met een waarde gelijk aan een strekkende meter pijp. (Vb: als u 2 bochten van 90° gebruikt, mag de hele luchtleiding die langer zijn dan 3 meter).

- Leg geen scherpe bochten in de leiding.

- Gebruik indien mogelijk een rookpijp met een constante diameter van 150 mm over de hele lengte.

In elk geval mag de pijp nergens smaller zijn dan 120 mm.

- Gebruik een pijp in een door de normen voorgeschreven materiaal.

INSTALLATIE

SLT950 EM – SLT951 EM

Maak een verlaagd plafond met een opening met de volgende afmetingen:

SL950: 1465x965mm met een minimum afstand van 270mm tussen het plafond en het verlaagde plafond;

SL951: 1065x665mm met een minimum afstand van 270mm tussen het plafond en het verlaagde plafond;

Het is mogelijk om de zijkant te kiezen waar de lucht uit moet stromen. Nadat de beste positie is gekozen leg de buizen aan; bijgeleverd worden een ronde ring met een doorsnede van 150mm boor de uitgang bovenaan en een ovale ring met een ovaal/ronde verbinding met een doorsnede van 150 mm voor een eventuele uitgang aan de zijkant. Laat de niet gebruikte openingen voor de luchtvacuatie dicht.

Teken op het vaste plafond de omtrek van de opening voor de behuizing van de plafondafzuigkap af op basis van het gekozen model (Tek. 1); Boor 4 gaten in het plafond ten opzicht van de afmetingen die in tek. 2 worden aangegeven; steek de bijgeleverde boorpluggen in de gaten.

Open de roestvrijstalen panelen en verwijder de antivet-filters om eventuele schade te voorkomen en de installatie mogelijk te maken (Tek. 3); Draai de bijgeleverde schroefstangen in de pluggen (Tek.4).

De schroefstangen zijn 250mm lang en hiermee kan de plafondafzuigkap op een afstand tussen 270 mm en 370 mm van het vaste plafond worden gehangen (Tek. 5); Als u de plafondafzuigkap op een grotere afstand van het plafond wilt hangen moet u langere schroefstangen gebruiken. Verbind de elektrische aansluitingen en de luchtafvoerbuïs; Zet de plafondafzuigkap in de opening door de schroefstangen in de opening te steken (Tek. 6), de buitenste rand van de afzuigkap moet perfect overeenkomen met het verlaagde plafond. Steek op de schroefstangen de bijgeleverde ringetjes en de moeren en draai ze goed vast (tek. 7); Plaats de antivet-filters weer en vervolgens ook het beschermingspaneel van de antivet-filters.

SLT952 – SLT952 EM

Maak een verlaagd plafond met een opening met de volgende maten:

SLT952 (INGEBOUWDE MOTOR): 1050x645mm met een minimum ruimte van 450 mm tussen plafond en verlaagd plafond;

SLT952 EM (externe motor): 1050x645mm met een minimum ruimte van 250 mm tussen plafond en verlaagd plafond;

U kunt zelf kiezen aan welke kant van de kap u de afgezogen lucht wenst af te voeren.

In het model **SLT952** verwijdt u de afsluiting in de bovenkant om er de afzuigmotor in te plaatsen (zie tek.12). Sluit het stroomsnoer van de motor aan op de daarvoor bestemde plug in de kap zelf. Draai de luchtafvoerflens in de gewenste richting en zet de motor vast op de constructie met de schroeven die u verwijderd hebt.

Als u de luchtuitlaat naar boven wilt richten, verwijdt u de afsluiting die is aangeduid op de tek. 13. Verwijder de borgschroeven, haal de motor eruit, verdraai hem, steek hem in de vrijgekomen opening en zet hem vast met de verwijderde schroeven. Bedek de niet gebruikte opening met de daarvoor bestemde afsluiting.

In het model **SLT952 EM** kunt u de zijdelingse openingen gebruiken of de afvoer bovenaan. U zet de bijbehorende meegeleverde flenzen vast nadat u eerst de afsluiting hebt verwijderd.

Voor de uitgangen aan de zijkanten kunt u eventueel de rechthoekige flens gebruiken. In de opening bovenaan kunt u de flens van 200 mm bevestigen. Voeg er eventueel het verloopstuk van 150 mm aan toe, indien nodig. Laat alle niet gebruikte afvoeropeningen afgedekt.

Teken op het basisplafond de omtrek van de opening waarin de afzuigkap komt, met de vorm van het door u gekozen model (Tek. 1); boor 4 openingen in het plafond op de maten in de tekening 2; monteer de meegeleverde tappluggen in de openingen.

Open de panelen: druk ze lichtjes in zoals aangeduid op de tek. 11. Ondersteun de panelen terwijl u ze opent en verwijder de vet-filters met behulp van de daarvoor bedoelde handgreep.

Schroef de meegeleverde draadstiften in de tappluggen (tek.4). Deze stiften zijn 250 mm lang. U kunt er de afzuigkap SLT952 EM mee installeren op **maximum** 420 mm van het basisplafond.

Als u een grotere afstand nodig hebt tussen kap en plafond, dient u zelf voor langere draadstiften te zorgen. Hebt u minder ruimte dan 380 mm in de opening in het plafond, dan zult u de meegeleverde stiften korter moeten maken.

Voor het model SLT952 met ingebouwde motor gebruikt u de draadstiften met een lengte van 300 mm die bij de afzuigmotor horen. De lengte van de stiften is berekend voor een installatie van de kap op 450 mm afstand van het basisplafond.

Als u een grotere afstand wenst tussen kap en plafond, dient u langere stiften te gebruiken.

Maak de elektrische aansluitingen en koppel de luchtafvoerbuiss aan. Monteer de kap in de opening in het plafond met de stiften in de openingen (Tek. 6). De buitenste rand van de plafondkap moet perfect samenvallen met die van het verlaagde plafond. Monteer op de schroefstiften de meegeleverde plaatjes en moeren en haal ze goed aan (tek. 7). Monteer de vetfilters weer op hun plaats en sluit de panelen.

VERKING

De afstandsbediening gebruiken (tek 10)

TECHNISCHE KENMERKEN

Voeding met alkaline batterijen: 12v mod.23A

Werkfrequentie: 433,92 Mhz

Combinaties: 4096

Max verbruik: 25mA

Werktemperatuur: -20° : +55°C

– Voor het aanzetten of uitzetten van de afzuigkap druk één keer op de toets:



– Om de snelheid te verhogen tot aan 4°(max) druk op de toets:



– Om de snelheid te verlagen tot aan 2° druk op de toets:



– Om terug te keren naar de 1° snelheid vanaf een hoger snelheid druk twee keer op de toets:



– Om de lampen aan en uit te zetten druk op de toets:



Met het 'lichtknopje' kunt u de lichten aan- en uitzetten. Bij de eerste keer indrukken van de knop, zullen de lampen op maximaal vermogen gaan branden. Indien u de knop ingedrukt houdt, zal het licht afwisselend feller worden en weer dimmen. Als u de knop loslaat, blijft deze in die stand branden. Om de lampen uit te zetten, drukt u nogmaals 1x op de knop.

– Om de timer in te stellen ndruk op de toets:



De led aan de rechter kant begint te knipperen (iedere 5 minuten), de afzuigkap blijft 10 minuten aanstaan op de gekozen snelheid en gaat vervolgens automatisch uit. Als de snelheid wordt verhoogd of verlaagd nadat de timer is ingesteld wordt de timer uitgezet.

Werkmodaliteit

Wanneer er twee kappen in dezelfde ruimte worden geplaatst, of dicht bij elkaar, kan dit van invloed zijn op de werking en moet de code van slechts één afstandbediening worden veranderd.

Att: De batterij moet ieder jaar worden vervangen om een optimale transmissie te kunnen garanderen – Om de lege batterij te vervangen verwijder het plastic dekseltje, verwijder de batterij en steek een nieuwe batterij erin, respecteer de polen die op de houder zijn aangegeven. De gebruikte batterij moet weggegooid worden in een speciale afvalbak.

Een nieuwe transmissiecode maken

De afstandbediening wordt door de fabriek geleverd met ingestelde codes. Als een nieuwe code wilt maken ga als volgt te werk: Druk gelijktijdig op de toetsen UP (+), STOP (0/1) en DOWN (-) en houdt ze 2 secondes ingedrukt, gelijktijdig begint een led te branden, druk vervolgens op de toetsen UP (+) en DOWN (-), 3 als de led 3 keer knippert is de handeling uitgevoerd.

Att: Met deze handeling worden voor altijd de ingestelde codes verwijderd.

Invoeren van een nieuwe transmissiecode

Nadat de centrale code van de afstandbediening is veranderd moet aan de elektronische centrale van de afzuigkap de nieuwe code doorgegeven worden op de volgende manier: Druk op de toets voor het uitzetten van de afzuigkap, herstel de elektrische voeding van de elektronische centrale, vanaf dit moment beschikt u over 15 secondes om op de verlichtingsknop te drukken zodat de afzuigkap zich op de nieuwe code synchroniseert.

ONDERHOUD

Nauwkeurig onderhoud waarborgt goed functioneren en langdurige prestaties.

Speciale aandacht voor de vetfilters.

Wees bijzonder voorzichtig met de vetfilters. Verwijder ze op de juiste manier voor elk model:

SLT950 SLT951: Open het rvs-paneel: trek het lichtjes naar onder zoals op de tek. 3.

SLT952 SLT952EM: Open de panelen: druk er lichtjes op zoals aangeduid op de tek. 11. Ondersteun ze tijdens het openen.

Om het vetfilter terug te plaatsen na het schoonmaken, handel in tegenovergestelde richting. Het apparaat zelf is het beste schoon te maken met lauwwater en neutrale ontvettingsmiddelen. Schuurmiddelen raden wij af. Neutrale ontvettingsmiddelen speciaal voor rvs producten zijn aan te raden (volg de instructies op de gebruiksaanwijzing van het ontvettingsmiddel voor de beste resultaten).

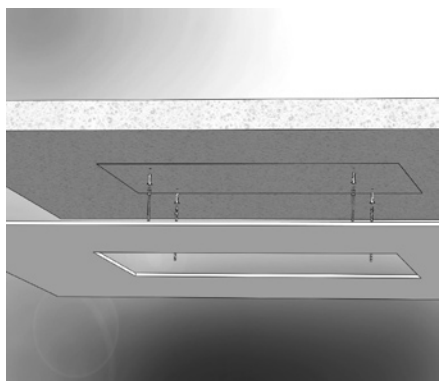
ATTENTIE: na het terugplaatsen van het rvs paneel, let er op dat deze goed bevestigd is. Indien de lamp vervangen dient te worden, haal deze er uit (fig. 3) en vervang het met dezelfde soort lamp.

Om de fluorlampen in de modellen SLT952 en SLT952EM te vervangen, maakt u eerst het stroomsnoer los. Dan drukt u lichtjes op het paneel om het te openen zoals op de tek. 11. Ondersteun het tijdens het openen.

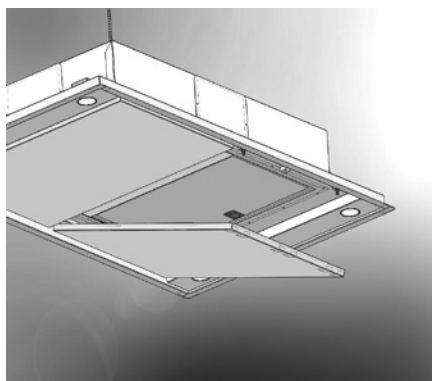
Verwijder de schroeven om en om die u ziet op de tek. 14. Trek de lampenhouders van de fluorlampen eruit (tek. 15) en vervang ze met gelijkwaardige nieuwe lampen.

Sluit het paneel en zet het vast met de verwijderde schroeven.

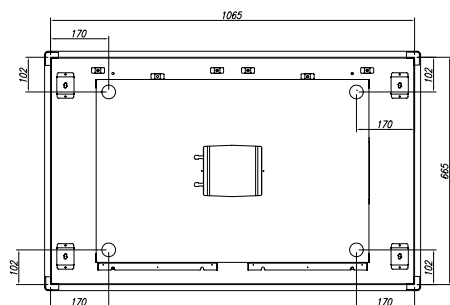
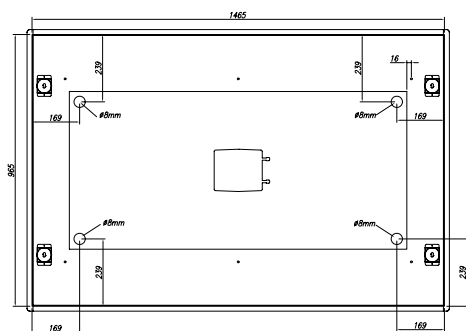
Ga op dezelfde manier te werk om de voeding van de fluorlampen te vervangen.



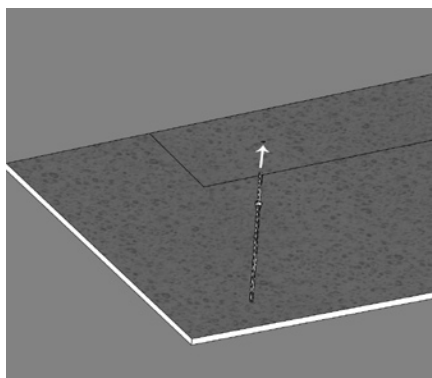
1



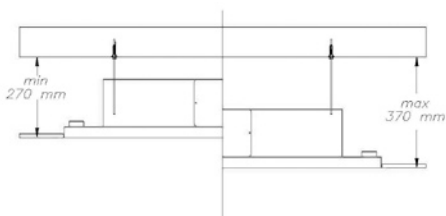
3



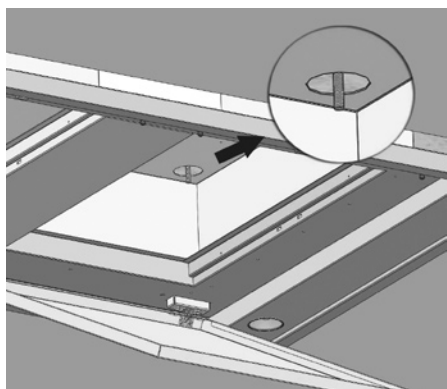
2



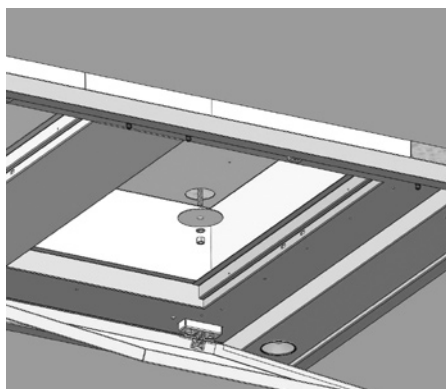
4



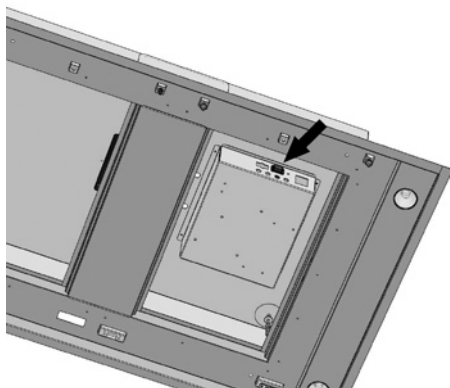
5



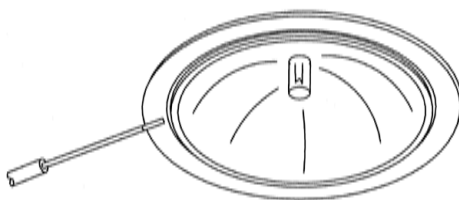
6



7



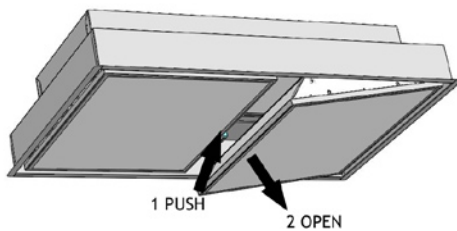
8



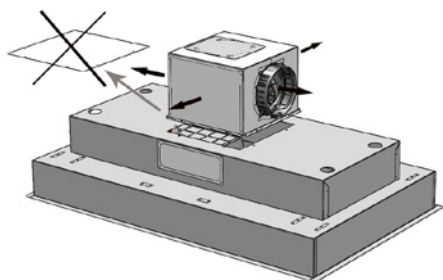
9



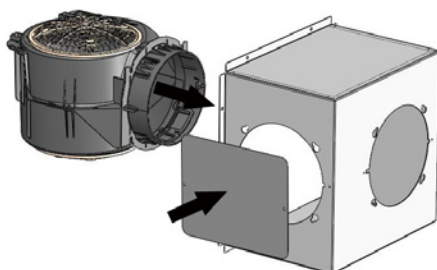
10



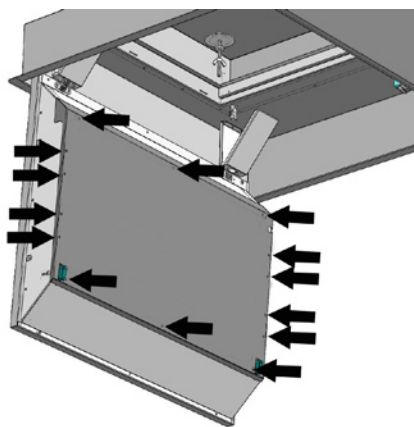
11



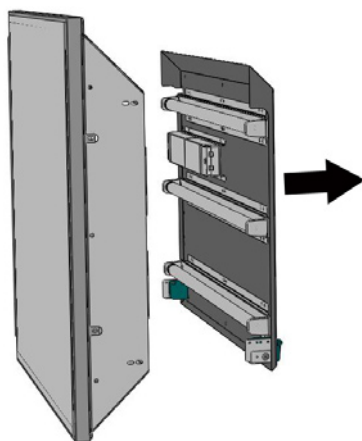
12



13



14



15

